

FREN 5330: Mediterraneanism: The literature & Culture of the Maghreb & Levant
Professor: Dr. Aimée Israel-Pelletier

Office Number: TH 328

Office Telephone: 817-272-3161

Email Address: aip@uta.edu

Faculty Profile: <https://www.uta.edu/profiles/professor-aimee-israel-pelletier>

Office Hours: T. 11-11:50 Th. 2-2:50 and by appt.

Section Information: FREN 5330-001

Time and Place of Class Meetings: TH 01, Th. 5:00-7:50

For administrative purposes, this document is in English. This class, however, will be taught entirely in French.

Description of Course Content: Examination of Mediterranean cultures of the Maghreb and the Levant.

Student Learning Outcomes: Students will be able to explain Mediterraneanism and identify its distinguishing features through French writers and thinkers of the 20th and 21st centuries. They will be able to integrate this knowledge into the history of French colonialism and its “mission civilisatrice”. They will develop an awareness of what the works and the writers say about French Culture and their position with regards to the use of French in their works and, as applicable, in their native country. They will gain an understanding of just how important it is to ask questions about who is writing, what their aim is, and who their intended readers are. They will gain an understanding of the complicated personal histories and cultural and political views of both writers and readers. Students will examine and assess the difference between the Maghrebi and Levantine. They will develop an understanding of the challenges of adaptation, the meaning of hospitality in these cultures, and they will probe the meanings of Levantinism. Students will investigate the types of characters and subject-matter created by both Maghrebi and Levantine writers and develop ways to explain what these characters say about the societies in which they live as well as what they say about the writers who authored them.

Required Texts:

All books available at UTA Bookstore <http://www.bkstr.com/texasatarlingtonstore/shop/textbooks-and-course-materials>. The rest, marked “copie,” will be provided.

Algérie

- Boualem Sansal, *Harraga* (Folio ISBN-10: 2070343294)
- Albert Camus, *Noces*, suivi de l'été (Folio ISBN-10: 2070360164)
- Albert Camus “L'Hôte” (copie)
- Albert Camus, *Chroniques Algériennes* (Gallimard FOLIO: ISBN-10: 2070422720)
- Leïla Sebbar, *Mon cher fils* (Elyzad, ISBN-10: 997358046X)

Maroc

- Tahar ben Jelloun, *L'enfant de sable* (Seuil, ISBN-10: 9782020238182)
- Dris Chraïbi, *La civilisation ma mère* (Folio, ISBN 978-2-07-037902-6)

Tunisie

- Albert Memmi, *Portrait du colonisé, précédé du portrait du colonisateur* (Gallimard)

Folio **ISBN-10:** 2070419207)

- Albert Memmi, *Agar* (Gallimard Folio **ISBN-10:** 2070375846)

Egypte

- Paula Jacques, *Les femmes avec leur amour* (Gallimard Folio **ISBN-10:** 2070410056)

- Jabès, *Le Livre de l'hospitalité* (copie)

Liban

- Amin Maalouf, *Les identités meurtrières* (Le livre de poche 978-2-253-15005-3)

- Amin Maalouf, *Le Rocher de Tanios* (livre de poche 978-2-253-13891-4)

Si vous voulez approfondir davantage, lisez: Assia Djebar, *Femmes d'Alger dans leur appartement*; Leïla Sebbar, *NON: Je ne parle pas la langue de mon père*; Maïssa Bey, "C'est quoi un arabe?"; Albert Cossery, *La Couleur de l'infamie*; Abdelkebbir Khatibi, *Maghreb pluriel*; Albert Memmi, *La Statue de sel*; Kamel Daoud, *Meursault, contre-enquête*.

Descriptions of major assignments and examinations:

Attendance: Attendance is a critical indicator in student success in a foreign language. Attendance policy: I award a letter grade for participation every 4 meeting classes/unit. It is based on class discussions and activities. If you are absent once during that 4 meeting-unit, the maximum grade you can receive for Participation during this period is a C; if absent twice, the maximum grade is D; if absent all four times, you receive an automatic F.

Contact me by email or let me know in person when you know you will be absent.

Tardiness is not acceptable. If you expect to be late, let me know in advance. If you make a habit of arriving late to class, I reserve the right to count you absent if you arrive 10 minutes late for class.

Grading:

- Two exams: 30%

- Two papers: 40%

- Class participation, preparation, & class presentation: 30%

Uses of the Internet: The use of open sources on the internet, including Wikipedia, is encouraged but only as a first step in your research. The internet is changing, changeable, and cannot be taken at face value as a legitimate source of information. Most all the information gathered through its sources need to be put to the test and measured against others more established sources. When in doubt, make sure to ask me. Open source information on the internet should **never be your principle source of information** because it is not vetted.

Preparation for Class: Students are expected to arrive in class having read the material assigned and ready to participate actively in the discussions. They will be prepared to ask questions and interact with one another. The class is a combination of lectures, students' formal presentations, group discussions, and written research and analysis of course material. All conducted in French.

Expectations for Out-of-Class Study: A general rule of thumb is this: for every credit hour earned, a student should spend 3 hours per week working outside of class. Hence, a 3-credit course has minimum expectation of 9 hours of reading, study, etc. Beyond the time required to attend each class meeting, students enrolled in this course should expect to spend at least an additional 9 hours per week of their own time in course-related activities, including reading required materials, completing assignments, preparing for exams, etc.

Grade Grievances: Any appeal of a grade in this course must follow the procedures and deadlines for grade-related grievances as published in the current University Catalog.

<http://catalog.uta.edu/academicregulations/grades/#undergraduatetext>;

<http://www.uta.edu/deanofstudents/student-complaints/index.php>.

Drop Policy: Students may drop or swap (adding and dropping a class concurrently) classes through self-service in MyMav from the beginning of the registration period through the late registration period. After the late registration period, students must see their academic advisor to drop a class or withdraw. Undeclared students must see an advisor in the University Advising Center. Drops can continue through a point two-thirds of the way through the term or session. It is the student's responsibility to officially withdraw if they do not plan to attend after registering. **Students will not be automatically dropped for non-attendance.** Repayment of certain types of financial aid administered through the University may be required as the result of dropping classes or withdrawing. For more information, contact the Office of Financial Aid and Scholarships (<http://wweb.uta.edu/aao/fao/>).

Disability Accommodations: UT Arlington is on record as being committed to both the spirit and letter of all federal equal opportunity legislation, including *The Americans with Disabilities Act (ADA)*, *The Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA)*, and *Section 504 of the Rehabilitation Act*. All instructors at UT Arlington are required by law to provide "reasonable accommodations" to students with disabilities, so as not to discriminate on the basis of disability. Students are responsible for providing the instructor with official notification in the form of a **letter certified** by the Office for Students with Disabilities (OSD). Only those students who have officially documented a need for an accommodation will have their request honored. Students experiencing a range of conditions (Physical, Learning, Chronic Health, Mental Health, and Sensory) that may cause diminished academic performance or other barriers to learning may seek services and/or accommodations by contacting:

The Office for Students with Disabilities, (OSD) www.uta.edu/disability or calling 817-272-3364.

Information regarding diagnostic criteria and policies for obtaining disability-based academic accommodations can be found at www.uta.edu/disability.

Counseling and Psychological Services, (CAPS) www.uta.edu/caps/ or calling 817-272-3671 is also available to all students to help increase their understanding of personal issues, address mental and behavioral health problems and make positive changes in their lives.

Non-Discrimination Policy: *The University of Texas at Arlington does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, age, gender, sexual orientation, disabilities, genetic information, and/or veteran status in its educational programs or activities it operates. For more information, visit uta.edu/eos.*

Title IX Policy: The University of Texas at Arlington ("University") is committed to maintaining a learning and working environment that is free from discrimination based on sex in accordance with Title IX of the Higher Education Amendments of 1972 (Title IX), which prohibits discrimination on the basis of sex in educational programs or activities; Title VII of the Civil Rights Act of 1964 (Title VII), which prohibits sex discrimination in employment; and the Campus Sexual Violence Elimination Act (SaVE Act). Sexual misconduct is a form of sex discrimination and will not be tolerated. *For information regarding Title IX, visit www.uta.edu/titleIX or contact Ms. Jean Hood, Vice President and Title IX Coordinator at (817) 272-7091 or jmhood@uta.edu.*

Electronic Communication: UT Arlington has adopted MavMail as its official means to communicate with students about important deadlines and events, as well as to transact university-related business regarding financial aid, tuition, grades, graduation, etc. All students are assigned a MavMail account and are responsible for checking the inbox regularly. There is no additional charge to students for using this account, which remains active even after graduation. Information about activating and using MavMail is available at <http://www.uta.edu/oit/cs/email/mavmail.php>.

Campus Carry: Effective August 1, 2016, the Campus Carry law (Senate Bill 11) allows those licensed individuals to carry a concealed handgun in buildings on public university campuses, except in locations the University establishes as prohibited. Under the new law, openly carrying handguns is not allowed on college campuses. For more information, visit <http://www.uta.edu/news/info/campus-carry/>

Student Feedback Survey: At the end of each term, students enrolled in face-to-face and online classes categorized as “lecture,” “seminar,” or “laboratory” are directed to complete an online Student Feedback Survey (SFS). Instructions on how to access the SFS for this course will be sent directly to each student through MavMail approximately 10 days before the end of the term. Each student’s feedback via the SFS database is aggregated with that of other students enrolled in the course. Students’ anonymity will be protected to the extent that the law allows. UT Arlington’s effort to solicit, gather, tabulate, and publish student feedback is required by state law and aggregate results are posted online. Data from SFS is also used for faculty and program evaluations. For more information, visit <http://www.uta.edu/sfs>.

Final Review Week: for semester-long courses, a period of five class days prior to the first day of final examinations in the long sessions shall be designated as Final Review Week. The purpose of this week is to allow students sufficient time to prepare for final examinations. During this week, there shall be no scheduled activities such as required field trips or performances; and no instructor shall assign any themes, research problems or exercises of similar scope that have a completion date during or following this week *unless specified in the class syllabus*. During Final Review Week, an instructor shall not give any examinations constituting 10% or more of the final grade, except makeup tests and laboratory examinations. In addition, no instructor shall give any portion of the final examination during Final Review Week. During this week, classes are held as scheduled. In addition, instructors are not required to limit content to topics that have been previously covered; they may introduce new concepts as appropriate.

Emergency Exit Procedures: Should we experience an emergency event that requires us to vacate the building, students should exit the room and move toward the nearest exit, which will be pointed out to you on the first day of classes. When exiting the building during an emergency, one should never take an elevator but should use the stairwells. Faculty members and instructional staff will assist students in selecting the safest route for evacuation and will make arrangements to assist individuals with disabilities.

Student Support Services: UT Arlington provides a variety of resources and programs designed to help students develop academic skills, deal with personal situations, and better understand concepts and information related to their courses. Resources include tutoring, major-based learning centers, developmental education, advising and mentoring, personal counseling, and federally funded programs. For individualized referrals, students may visit the reception desk at University College (Ransom Hall), call the Maverick Resource Hotline at 817-272-6107, send a message to resources@uta.edu, or view the information at <http://www.uta.edu/universitycollege/resources/index.php>.

The IDEAS Center (2nd Floor of Central Library) offers **free** tutoring to all students with a focus on transfer students, sophomores, veterans and others undergoing a transition to UT Arlington. To schedule an appointment with a peer tutor or mentor email IDEAS@uta.edu or call (817) 272-6593.

The English Writing Center (411LIBR): The Writing Center Offers free tutoring in 20-, 40-, or 60-minute face-to-face and online sessions to all UTA students on any phase of their UTA coursework. Our hours are 9 am to 8 pm Mon.-Thurs., 9 am-3 pm Fri. and Noon-6 pm Sat. and Sun. Register and make appointments online at <http://uta.mywconline.com>. Classroom Visits, workshops, and specialized services for graduate students are also available. Please see www.uta.edu/owl for detailed information on all our programs and services. The Library’s 2nd floor Academic Plaza offers students a central hub of support services, including IDEAS Center, University Advising Services, Transfer UTA and various college/school advising hours. Services are available during the library’s hours of operation. <http://library.uta.edu/academic-plaza>

Library & Research Assistance: University-level research requires university-level sources. Appropriate sources include scholarly and peer-reviewed journal articles, scholarly books, and credible news magazines and newspapers. The UTA Library <http://library.uta.edu/> offers a plethora of resources and subject specialists to help you select and locate appropriate sources. Find library staff at the Service Zone on the first

floor of the UTA Central Library, by phone at (817) 272-3395, by text at (817) 727-8395, email at AskUs@uta.edu, or the chat widget on the library's homepage, <http://library.uta.edu/>. For a list of useful guides to help you start your research, visit: <http://libguides.uta.edu/>. Your librarian is **Diane Shepelwich**, dianec@uta.edu. Diane is available through email, individual or group meetings, or phone appointments. If you need help getting started with your research or course assignment or have questions along the way, please contact Diane for personalized research assistance.

Academic Dishonesty and Plagiarism

Plagiarism is stealing. It is an act of theft. A student who plagiarizes is no different than a thief. Any student who is caught plagiarizing will be reported and their grade lowered accordingly and could fail the course. It is the philosophy of The University of Texas at Arlington that academic dishonesty is a completely unacceptable mode of conduct and will not be tolerated in any form. All persons involved in academic dishonesty will be disciplined in accordance with University regulations and procedures. Discipline may include suspension or expulsion from the University. Scholastic dishonesty includes but is not limited to cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person, taking an examination for another person, any act designed to give unfair advantage to a student or the attempt to commit such acts. (Regents' Rules and Regulations, Part One, Chapter VI, Section 3, Subsection 3.2, Subdivision 3.22) **UT Arlington Honor Code** I pledge, on my honor, to uphold UT Arlington's tradition of academic integrity, a tradition that values hard work and honest effort in the pursuit of academic excellence. 2 I promise that I will only submit work that I personally create or contribute to group collaborations, and reference any work from other sources. I will follow the highest standards of integrity and uphold the spirit of the Honor Code Learning Outcome.

Academic Integrity: Students enrolled all UT Arlington courses are expected to adhere to the UT Arlington Honor Code:

*I pledge, on my honor, to uphold UT Arlington's tradition of academic integrity, a tradition that values hard work and honest effort in the pursuit of academic excellence.
I promise that I will submit only work that I personally create or contribute to group collaborations, and I will appropriately reference any work from other sources. I will follow the highest standards of integrity and uphold the spirit of the Honor Code.*

UT Arlington faculty members may employ the Honor Code in their courses by having students acknowledge the honor code as part of an examination or requiring students to incorporate the honor code into any work submitted. Per UT System *Regents' Rule* 50101, §2.2, suspected violations of university's standards for academic integrity (including the Honor Code) will be referred to the Office of Student Conduct. Violators will be disciplined in accordance with University policy, which may result in the student's suspension or expulsion from the University. Additional information is available at <https://www.uta.edu/conduct/>.

Course Schedule

Janvier

- 19 La Méditerranée: Avant et Après Ferdinand Braudel. Le Maghreb et le Levant Avant et Après Napoléon. Définitions et parcours du cours.
- 26 Le Maroc. Lisez en entier le roman de Driss Chraïbi. Nous discuterons les personnages et la structure du roman. Nous allons aussi discuter le concept de cadrage comme outil de survie et d'épanouissement.

Février

- 2 Lisez en entier le roman de Tahar ben Jelloun. Nous discuterons le personnage principal et son itinéraire. Nous allons poursuivre le chemin de ben Jalloun depuis le commencement de sa carrière jusqu'à nos jours. (Présentation, 1)
- 9 Algérie: Histoire et contexte. La Méditerranée de Camus
- 16 **Examen I**
Après l'examen, Camus: *Les Noces* et "L'Hôte"
- 23 Camus, *Chroniques Algériennes* (à préciser)
Leïla Sebbar, *Mon cher fils* (Présentation, 2)

Mars

- 2 **Premier Travail à rendre.** Lisez en entier le roman d'Albert Memmi, *Agar*. (Présentation, 3)
- 9 Les années 50 et la décolonisation. (Présentation, 4 et 5) Memmi, *Portrait du colonisé, précédé du portrait du colonisateur*
- 16 **Spring Break**
- 23 L'Égypte (Présentation, 6 et 7) Edmond Jabès et l'hospitalité.
- 30 Paula Jacques, *Les Femmes avec leur amour* (Présentation, 8)

Avril

- 6 Paula Jacques, *Les Femmes avec leur amour*
- 13 **Examen II**
Le Liban. Amin Maalouf, *Le Rocher de Tanios* (à préciser combien de chapitre).
- 20 Terminez *Le Rocher de Tanios* en entier et commencement de la discussion des
- 27 Discussion d' *Identités meurtrières* d'Amin Maalouf (Présentation 9)

Mai

- 4 Dernier jour de classe. Conclusions. **Deuxième Travail à rendre 8 janvier**

As the instructor for this course, I reserve the right to adjust this schedule in any way that serves the educational needs of the students enrolled in this course. Aimée Israel-Pelletier

[Records and Registration](#)

[Academic Calendar](#).

Emergency Phone Numbers: In case of an on-campus emergency, call the UT Arlington Police Department at **817-272-3003** (non-campus phone), **2-3003** (campus phone). You may also dial 911.

Non-emergency number 817-272-3381.